

Postępowanie nr RO-410.0881.AUTISM.6

## Zapytanie ofertowe

na usługę polegającą na przygotowaniu graficznym publikacji on-line na potrzeby projektu: LT-PL-2S-115 „Autism PL-LT Platform supporting services”

*Postępowanie nie podlega ustawie z dnia 29 stycznia 2004 r. Prawo zamówień publicznych  
– podstawa prawna: art. 4. pkt. 8 ustawy.*

Przedmiot zapytania (nazwa):

Usługa polegająca na przygotowaniu graficznym publikacji on-line na potrzeby projektu: LT-PL-2S-115 „Autism PL-LT Platform supporting services”.

Kod CPV: 72000000

### Zamawiający:

Politechnika Białostocka  
15-351 Białystok, ul. Wiejska 45 A  
REGON 000001672  
NIP 542-020-87-21

1. Opis przedmiotu oraz zakres zamówienia: przygotowanie graficzne publikacji on-line o objętości 50 stron A4 w języku polskim i angielskim:

1) Wykonanie kompletnego projektu okładki, szaty graficznej wraz z opracowaniem typograficznym publikacji  
Projektem graficznym objęta jest okładka i zawartość publikacji, w tym:

1. Rozmieszczenie tekstu;
2. Rozmieszczenie i style ilustracji oraz innych elementów graficznych (zdjęcia, wykresy, tabele);
3. Dobór typografii.

2) Opracowanie graficzne publikacji.

Wykonawca opracowując projekt graficzny publikacji musi uwzględnić:

1. Logotypy Europejskiego Funduszu Rozwoju Regionalnego w ramach programu Interreg Polska-Litwa oraz informację o współfinansowaniu ze środków Rozwoju Regionalnego
2. Spójną wizualizację graficzną całego podręcznika.

3) Wykonanie korekty tekstu (w języku polskim i angielskim) w zakresie stylistyki, ortografii, interpunkcji.

Wykonawca dokona korekty tekstu w zakresie:

1. Redakcji językowej;
2. Poprawienia błędów ortograficznych, interpunkcyjnych, gramatycznych i stylistycznych;
3. Korekty tekstu w języku angielskim.

4) Wykonanie komputerowego składu oraz przygotowanie do druku (opracowanie graficzne publikacji)

5) Dostawa publikacji w wersji elektronicznej publikacji w formacie PDF do siedziby Zamawiającego

1. Wykonawca oświadcza, że dysponuje odpowiednią wiedzą niezbędną do należytego zrealizowania przedmiotu umowy i zobowiązuje się go wykonać w najlepszej woli, zgodnie z posiadaną wiedzą fachową, starannie, uczciwie i odpowiedzialnie z uwzględnieniem obowiązujących przepisów prawa i przyjętych standardów, z uwzględnieniem profesjonalnego charakteru



prowadzonej przez siebie działalności, wykorzystując w tym celu wszystkie posiadane możliwości, a także mając na względzie ochronę interesów Zamawiającego.

2. Wykonawca zobowiązuje się do przygotowania graficznego publikacji on-line zgodnie ze szczegółowymi wymaganiami opisanymi powyżej.

3. Wykonawca oświadcza, że przy wykonywaniu przedmiotu umowy będzie wykorzystywał jedynie materiały, utwory, dane i informacje oraz programy komputerowe, które zgodnie z obowiązującymi przepisami prawa, a w szczególności nie naruszają dóbr osobistych i majątkowych oraz osobistych praw autorskich, praw pokrewnych, praw do znaków towarowych lub wzorów użytkowych bądź innych praw własności przemysłowej, a także danych osobowych osób trzecich. Gdyby doszło do takiego naruszenia, wyłączną odpowiedzialność według osób i podmiotów, których prawa zostały naruszone, ponosi Wykonawca.

4. Po zrealizowaniu przedmiotu zamówienia Wykonawca do dnia 30 listopada 2018 r. przeniesie na Zamawiającego autorskie prawa majątkowe do przedmiotu zamówienia w rozumieniu Ustawy o prawie autorskim i prawach pokrewnych wytworzonych w trakcie realizacji przedmiotu umowy wraz z możliwością przetwarzania, powielania i modyfikowania.

## 2. Warunki realizacji zamówienia:

- a) Termin realizacji: 30.11.2018 r.
- b) Objętość publikacji : 50 stron A4 w obu wersjach językowych (polskim i angielskim)
- c) Termin płatności – 14 dni od daty otrzymania prawidłowo wystawionej Faktury VAT, lub rachunku (płatność zgodnie z uregulowaniami obowiązującymi na PB).

## 3. Opis warunków udziału w postępowaniu:

- a) Do udziału w postępowaniu może przystąpić indywidualna osoba lub podmiot spełniający wskazane niżej warunki:
  - posiada doświadczenie w graficznym przygotowaniu publikacji.
- b) Wykonawca powinien przedstawić potwierdzenie doświadczenia i kompetencji wymienionych w punkcie 3 a).
- c) Wykonawca zobowiązany jest zapoznać się dokładnie z informacjami zawartymi w Zapytaniu ofertowym i przygotować ofertę zgodnie z wymaganiami określonymi w tym dokumencie;
- d) Wykonawca ponosi wszelkie koszty własne związane z przygotowaniem i złożeniem oferty, niezależnie od wyniku postępowania;
- e) Zamawiający w żadnym przypadku nie odpowiada za koszty poniesione przez Wykonawcę w związku z przygotowaniem i złożeniem oferty;
- f) Wykonawca zobowiązuje się nie ponosić jakichkolwiek roszczeń z tego tytułu względem Zamawiającego;
- g) Oferta zgodnie z załącznikiem nr 1 powinna być sporządzona w języku polskim, na maszynie do pisania, komputerze lub inną trwałą, czytelną techniką;
- h) Oferta musi być podpisana przez osobę lub osoby uprawnione do występowania w obrocie prawnym w imieniu Wykonawcy, przy czym podpis musi być czytelny lub opatrzony pieczęcią imienną. W przypadku, gdy Wykonawcę reprezentuje pełnomocnik, należy dołączyć pełnomocnictwo potwierdzające zakres umocowania, podpisane przez osoby uprawnione do reprezentowania Wykonawcy;
- i) Ewentualne poprawki w tekście Oferty muszą być naniesione w czytelny sposób i parafowane przez Osoby Uprawnione;
- j) Z możliwości realizacji zamówienia wyłączone są podmioty, które powiązane są z Zamawiającym lub osobami upoważnionymi do zaciągania zobowiązań w imieniu Zamawiającego lub osobami wykonującymi w imieniu Zamawiającego czynności związane z przygotowaniem i przeprowadzeniem procedury wyboru wykonawcy osobowo lub kapitałowo poprzez:
  - uczestnictwo w spółce jako współnik spółki cywilnej lub spółki osobowej,
  - posiadanie udziałów lub co najmniej 10% akcji,
  - pełnienie funkcji członka organu nadzorczego lub zarządzającego, prokurenta, pełnomocnika,
  - pozostawanie w związku małżeńskim, w stosunku pokrewieństwa lub powinowactwa w linii prostej, pokrewieństwa lub powinowactwa w linii bocznej do drugiego stopnia lub w stosunku przysposobienia, opieki lub kurateli.



W celu potwierdzenia braku powiązań kapitałowych lub osobowych, o których mowa powyżej oferent złoży oświadczenie o braku występowania ww. powiązań.

Zamawiający zastrzega sobie prawo do zmiany zapisów Umowy z Wykonawcą.

Zamawiający nie dopuszcza możliwości składania ofert częściowych.

4. Opis sposobu przygotowania oferty: Rodzaje i opis kryteriów, którymi Zamawiający będzie się kierował przy wyborze oferty:

Zamawiający dokona oceny ważnych ofert na podstawie następujących kryteriów:

#### Kryterium 1

Cena – max. 90 pkt

Wartość kryterium będzie obliczona wg wzoru:

cena oferty najtańszej

$C = \frac{\text{cena oferty najtańszej}}{\text{cena oferty badanej}} \times 90 \text{ pkt}$

cena oferty badanej

#### Kryterium 2

Doświadczenie – max. 10 pkt

- a) Doświadczenie w graficznym przygotowaniu publikacji (3 szt.) – 10 pkt.

5. **Miejsce, sposób, termin i godzina składania ofert:**

Oferty należy przesłać w terminie do dnia 25.10.2018 do godz. 15.00 w zamkniętej kopercie, zapieczętowanej w sposób gwarantujący zachowanie poufności jej zawartości oraz zabezpieczającej jej nienaruszalność na adres: **Politechnika Białostocka 15 - 351 Białystok, ul. Wiejska 45 A (pok. 16 B) Biuro ds. Rozwoju i Programów Międzynarodowych**

z dopiskiem: „Oferta na usługę INTERREG PL-LT”

Oferty, które wpłyną do siedziby Politechniki Białostockiej po wyznaczonym terminie składania ofert będą odsyłane bez otwierania. Nie dopuszcza się składania ofert w wersji elektronicznej.

6. **Obowiązek informacyjny wynikający z RODO**

- 1) W związku ze zmianami przepisów o ochronie danych osobowych i wymogiem stosowania z dniem 25 maja 2018 r. Rozporządzenia 2016/679 Parlamentu Europejskiego i Rady (UE) z dnia 27 kwietnia 2016r w sprawie ochrony osób fizycznych w związku z przetwarzaniem danych osobowych i w sprawie swobodnego przepływu takich danych oraz uchylenia dyrektywy 95/46/WE (ogólne rozporządzenie o ochronie danych) (Dz. Urz. UE L 119 z 04.05.2016, str. 1), dalej „RODO”, informujemy, iż w związku z ogłoszeniem niniejszego Zapytania ofertowego nr RO-410.0881.AUTISM.6 z chwilą otrzymania ofert, które docelowo mogą skutkować możliwością zawarcia umowy/umów, będziemy administratorem danych osobowych Państwa przedsiębiorstwa oraz Państwa pracowników / współpracowników.
- 2) Na podstawie art. 13 RODO informujemy o obowiązujących zasadach związanych z przetwarzaniem przez Politechnikę Białostocką danych osobowych:
  - a) Administratorem Pani/Pana danych osobowych jest Politechnika Białostocka, ul. Wiejska 45A, 15-351 Białystok (dalej Uczelnia),



- b) W celu skontaktowania się z Uczelnią, osoba, której dane osobowe są przetwarzane może napisać e-mail do Inspektora Ochrony Danych, na adres: [iod@pb.edu.pl](mailto:iod@pb.edu.pl),
- c) Pani/Pana dane osobowe przetwarzane będą na podstawie art. 6 ust. 1 lit. c RODO w celu związanym z Zapytaniem ofertowym tj. w szczególności w celu zawarcia umowy / realizacji zamówienia, komunikacji związanej z realizacją zamówienia.
- d) Pani/Pana dane zostaną pozyskane w ramach Zapytania ofertowego na podstawie złożonej oferty lub/oraz na podstawie zawartej umowy i obejmą w szczególności:
- imię i nazwisko wykonawcy będącego osobą fizyczną lub wykonawcy będącego osobą fizyczną prowadzącą jednoosobową działalność gospodarczą,
  - dane pełnomocnika wykonawcy będącego osobą fizyczną (np. dane osobowe zamieszczone w pełnomocnictwie),
  - dane osoby / osób fizycznej/nych wskazanej/ych w ofercie wykonawcy do kontaktu z Uczelnią na etapie rozstrzygnięcia postępowania,
  - dane osoby/ osób fizycznej/nych skierowanej/nych i/lub odpowiadającej/cych za realizację zamówienia ze strony Wykonawcy (np. dane osobowe zamieszczone w umowie),
  - nazwę i adres firmy
  - dane teleadresowe
  - informacje na temat prowadzonej działalności
  - inne dane niezbędne do wyłonienia wykonawcy i/lub zawarcia umowy.
- e) Podanie danych jest dobrowolne ale niezbędne do udziału z w postępowaniu. Brak ich podania spowoduje brak możliwości wyboru oferty Wykonawcy a w konsekwencji brak możliwości zawarcia umowy/realizacji zamówienia.
- f) Odbiorcą Pani/Pana danych osobowych będą upoważnieni pracownicy Uczelni oraz osoby lub podmioty, którym udostępniona będzie dokumentacja postępowania w szczególności Protokół z wyboru wykonawcy zamówienia upubliczniany w BIP Uczelni zgodnie z Zarządzeniem nr 590 Rektora Politechniki Białostockiej z dnia 22 grudnia 2016r.
- g) Pani/Pana dane osobowe będą udostępniane organom kontrolnym oraz innym podmiotom wyłącznie w przypadkach przewidzianych przepisami prawa.
- h) Pani/Pana dane osobowe pozyskane w celu związanym z Zapytaniem ofertowym będą przechowywane w okresach/sie niezbędnych/nym do realizacji wyżej określonych celów, przewidzianych przepisami prawa oraz wewnętrznymi aktami prawnymi obowiązującymi w Uczelni. Okres przetwarzania danych osobowych może zostać przedłużony jeżeli przetwarzanie danych osobowych przez Uczelnie będzie niezbędne dla dochodzenia ewentualnych roszczeń lub obrony przed roszczeniami.
- i) Posiada Pani/Pan:
- na podstawie art. 15 RODO prawo dostępu do danych osobowych Pani/Pana dotyczących;
  - na podstawie art. 16 RODO prawo do sprostowania Pani/Pana danych osobowych z zastrzeżeniem, iż skorzystanie z prawa do sprostowania nie może skutkować zmianą wyniku postępowania ani zmianą postanowień umowy oraz nie może naruszać integralności Protokołu z wyboru wykonawcy zamówienia oraz jego załączników.
  - na podstawie art. 18 RODO prawo żądania od administratora ograniczenia przetwarzania danych osobowych z zastrzeżeniem przypadków, o których mowa w art. 18 ust. 2 RODO z zastrzeżeniem, iż prawo do ograniczenia przetwarzania nie ma zastosowania w odniesieniu do przechowywania, w celu zapewnienia korzystania ze środków ochrony prawnej lub w celu ochrony praw innej osoby fizycznej lub prawnej, lub z uwagi na ważne względy interesu publicznego.
  - prawo do wniesienia skargi do Prezesa Urzędu Ochrony Danych Osobowych, gdy uzna Pani/Pan, że przetwarzanie danych osobowych Pani/Pana dotyczących narusza przepisy RODO;
- j) Nie przysługuje Pani/Panu:
- w związku z art. 17 ust. 3 lit. b, d lub e RODO prawo do usunięcia danych osobowych;
  - prawo do przenoszenia danych osobowych, o którym mowa w art. 20 RODO;
  - na podstawie art. 21 RODO prawo sprzeciwu, wobec przetwarzania danych osobowych, gdyż podstawą prawną przetwarzania Pani/Pana danych osobowych jest art. 6 ust. 1 lit. c RODO.
- k) Uczelnia nie przekazuje danych osobowych poza teren Polski ani żadnym organizacjom międzynarodowym.
- l) Uczelnia nie przetwarza podanych danych osobowych w sposób opierający się na zautomatyzowanym przetwarzaniu, w tym profilowaniu;



- 3) Jednocześnie informujemy, iż Wykonawca ubiegając się o udzielenie zamówienia publicznego jest zobowiązany do wypełnienia wszystkich obowiązków formalno – prawnych związanych z udziałem w postępowaniu. Do obowiązków tych należą m.in. obowiązki wynikające z RODO, w szczególności obowiązek informacyjny przewidziany w art. 13 RODO względem osób fizycznych, których dane osobowe dotyczą i od których dane te Wykonawca bezpośrednio pozyskał (chyba, że dysponuje już tymi informacjami (art. 13 ust. 4 RODO)). Ponadto Wykonawca winien wypełnić obowiązek informacyjny wynikający z art. 14 RODO względem osób fizycznych, których dane przekazuje Zamawiającemu (administratorowi danych osobowych) i których dane pośrednio pozyskał, chyba że ma zastosowanie co najmniej jedno z włączeń o których mowa w art. 14 ust.5 RODO.

W celu zapewnienia, że Wykonawca wypełnił ww. obowiązki informacyjne oraz ochrony prawnie uzasadnionych interesów osoby trzeciej, której dane zostały przekazane w związku z udziałem Wykonawcy w Zapytaniu ofertowym nr RO-410.0881.AUTISM.6. Wykonawca zobowiązany jest do złożenia oświadczenia o wypełnieniu przez niego obowiązków informacyjnych przewidzianych w art. 13 lub art. 14 RODO

**Oferta musi zawierać następujące dokumenty:**

- a) oferta cenowa (Załącznik nr 1),
  - b) oświadczenie Wykonawcy o braku powiązań osobowych lub kapitałowych (Załącznik nr 2)
7. Zamawiający zastrzega sobie prawo do unieważnienia prowadzonego zapytania bez podania przyczyny.
8. Rozstrzygnięcie postępowania: protokół z wyboru wykonawcy zamówienia zostanie zamieszczony na stronie internetowej.
9. Osoba do kontaktu: Agnieszka Stachurska, tel. 85 746 91 78, e-mail: a.stachurska@pb.edu.pl



.....  
Data i podpis Wnioskodawcy/  
kierownika jednostki realizującej zamówienie

Zatwierdzam  
PROJEKT  
ds. Rozwoju

18 PAZ 2018  
dr hab. inż. Roman Kucyński, prof. nzw.  
Data i podpis dysponenta środków  
(zgodnie z § 8 ust. 4 zarządzenia)  
POLITECHNIKA BIAŁOSTOCKA  
15-351 Białystok, ul. Wiejska 45 A  
tel. 85 746-90-00  
Regon 000001672 NIP 542-020-87-21

St. Specjalista ds. Funduszy  
Strukturalnych UE  
mgr Agnieszka Stachurska

KIEROWNIK  
Biura ds. Rozwoju  
i Programów Międzynarodowych  
mgr Daniel Łukasz Puch